

[DE]

Anhang Nr. 1 zur technischen Dokumentation

Informationsanforderungen für lokale Festbrennstoff-Raumheizgeräte

| Modellkennzeichen: 04 246 37-C                                        |                          |                                     |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------|
| Indirekte Heizfunktion: NEIN                                          |                          |                                     |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Direkte Wärmeleistung: 6.3 kW                                         |                          |                                     |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Indirekte Wärmeleistung: NPD                                          |                          |                                     |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Brennstoff                                                            | Bevorzugt<br>Brennstoff: | Andere<br>geeignete<br>Brennstoffe: | $\eta_s$ [x%] | Emissionen der Raumheizung bei<br>Nennwärmeleistung (*) |     |     |                 | Emissionen der Raumheizung bei<br>minimaler Heizleistung (*) (**) |     |    |                 |
|                                                                       |                          |                                     |               | PM                                                      | OGC | CO  | NO <sub>x</sub> | PM                                                                | OGC | CO | NO <sub>x</sub> |
|                                                                       |                          |                                     |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )            |     |     |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )                      |     |    |                 |
| Holzstämme mit einem Feuchtigkeitsgehalt<br>≤ 25 %                    | Ja                       | NEIN                                | 70.0          | 19                                                      | 28  | 697 | 93              |                                                                   |     |    |                 |
| Pressholz mit einem Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                        | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Andere holzartige Biomasse:<br>Holzbriketts EN ISO 17225-3            | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Nicht-Holz-Biomasse                                                   | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Anthrazit und Anthrazitkohle                                          | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Hochtemperaturkoks                                                    | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Niedertemperaturkoks                                                  | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Schwarze Kohle                                                        | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Braunkohlebriketts                                                    | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Torfbriketts                                                          | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Briketts aus fossilen Brennstoffen                                    | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Andere fossile Brennstoffe                                            | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Briketts aus einer Mischung aus<br>Biomasse und fossilen Brennstoffen | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |
| Unterschiedliche Mischung aus<br>Biomasse und fossilen Brennstoffen   | NEIN                     | NEIN                                |               |                                                         |     |     |                 |                                                                   |     |    |                 |

Eigenschaften bei Betrieb ausschließlich mit bevorzugtem Brennstoff

| Detail                                                                                                                                                                             | Markieren                                                                                 | Wert            | Einheit |  | Detail                                                         | Markieren           | Wert | Einheit |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------|------|---------|
| Thermische Leistung                                                                                                                                                                |                                                                                           |                 |         |  | Nutzeffizienz (NCV im Originalzustand)                         |                     |      |         |
| Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                  | P <sub>nom</sub>                                                                          | 6.3             | kW      |  | Nutzbarer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                   | η <sub>th nom</sub> | 80.3 | %       |
| Minimale Wärmeleistung (Richtwert)                                                                                                                                                 | P <sub>min</sub>                                                                          | 3.0             | kW      |  | Nutzbarer Wirkungsgrad bei minimaler Wärmeleistung (Richtwert) | η <sub>th min</sub> | 0.0  | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                                                                                                                                |                                                                                           |                 |         |  | Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung                    |                     |      |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                              | e <sub>lmax</sub>                                                                         | 0.000           | kW      |  | eine Heizleistungsstufe, ohne Raumtemperaturregelung           |                     | NEIN |         |
| Bei minimaler Wärmeleistung                                                                                                                                                        | e <sub>lmin</sub>                                                                         | 0.000           | kW      |  | zwei oder mehr manuelle Stufen, ohne Raumtemperaturregelung    |                     | NEIN |         |
| Bei minimaler Wärmeleistung                                                                                                                                                        | e <sub>lsb</sub>                                                                          | 0.000           | kW      |  | mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung         |                     | NEIN |         |
| Leistungsaufnahme des permanent brennenden Pilotbrenners                                                                                                                           |                                                                                           |                 |         |  | mit elektronischer Raumtemperaturregelung                      |                     | NEIN |         |
| Leistungsaufnahme des permanent brennenden Pilotbrenners                                                                                                                           | P <sub>pilot</sub>                                                                        | trifft nicht zu | kW      |  | mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Tagesprogramm    |                     | NEIN |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  | mit elektronischer Raumtemperaturregelung und Wochenprogramm   |                     | NEIN |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  | Weitere Steuerungsmöglichkeiten                                |                     |      |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  | Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung               |                     | NEIN |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  | Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungserkennung            |                     | NEIN |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  | mit Fernbedienung                                              |                     | NEIN |         |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                                           |                 |         |  |                                                                |                     |      |         |
| Kontaktdaten                                                                                                                                                                       | HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jířetín pod Jedlovou, Tschechische Republik |                 |         |  |                                                                |                     |      |         |
| (*) PM = Feinstaub, OGC = organische gasförmige Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide. (**) Nur erforderlich, wenn der Korrekturfaktor F(2) oder F(3) verwendet wird. |                                                                                           |                 |         |  |                                                                |                     |      |         |

Příloha č. 1 k Technické dokumentaci  
Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva

| Identifikační značka (značky) modelu: 04 246 37-C   |                     |                     |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------|----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------|---------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------|
| Funkce nepřímého vytápění: ne                       |                     |                     |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Přímý tepelný výkon: 6.3 kW                         |                     |                     |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Nepřímý tepelný výkon: NPD                          |                     |                     |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Palivo                                              | Preferované palivo: | Jiná vhodná paliva: | $\eta_s$ [x%] | Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*) |     |     |                 | Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**) |     |    |                 |
|                                                     |                     |                     |               | PM                                                             | OGC | CO  | NO <sub>x</sub> | PM                                                                  | OGC | CO | NO <sub>x</sub> |
|                                                     |                     |                     |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                  |     |     |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                       |     |    |                 |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %            | ano                 | ne                  | 70.0          | 19                                                             | 28  | 697 | 93              |                                                                     |     |    |                 |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %            | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Jiná dřevní biomasa: dřevěné brikety EN ISO 17225-3 | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Nedřevní biomasa                                    | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Antracit a antracitové uhlí                         | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Vysokoteplotní koks                                 | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Nízkoteplotní koks                                  | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Černé uhlí                                          | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Hnědouhelné brikety                                 | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Rašelinové brikety                                  | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                    | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Jiné fosilní palivo                                 | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv          | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                 | ne                  | ne                  |               |                                                                |     |     |                 |                                                                     |     |    |                 |

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

| Údaj                                                                                                                                                                 | Značka             | Hodnota   | Jednotka |  | Údaj                                                              | Značka              | Hodnota | Jednotka |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------|----------|--|-------------------------------------------------------------------|---------------------|---------|----------|
| Tepelný výkon                                                                                                                                                        |                    |           |          |  | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                          |                     |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                                                                                                                                              | P <sub>nom</sub>   | 6.3       | kW       |  | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                  | η <sub>th nom</sub> | 80.3    | %        |
| Minimální tepelný výkon (orientační)                                                                                                                                 | P <sub>min</sub>   | 3.0       | kW       |  | Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)     | η <sub>th min</sub> | 0.0     | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                                                                                                                                  |                    |           |          |  | Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti                     |                     |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                       | e <sub>lmax</sub>  | 0.000     | kW       |  | jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti   | ne                  |         |          |
| Při minimálním tepelném výkonu                                                                                                                                       | e <sub>lmin</sub>  | 0.000     | kW       |  | dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti    | ne                  |         |          |
| Při minimálním tepelném výkonu                                                                                                                                       | e <sub>lsb</sub>   | 0.000     | kW       |  | s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti        | ne                  |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku                                                                                                                           |                    |           |          |  | s elektronickou regulací teploty v místnosti                      | ne                  |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku                                                                                                                           | P <sub>pilot</sub> | netýká se | kW       |  | s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem   | ne                  |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem | ne                  |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | Další možnosti regulace                                           |                     |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob           | ne                  |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna            | ne                  |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | s dálkovým ovládáním                                              | ne                  |         |          |
|                                                                                                                                                                      |                    |           |          |  | Kontaktní údaje                                                   |                     |         |          |
| (*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku.<br>(**) Povinné, pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3). |                    |           |          |  |                                                                   |                     |         |          |

Príloha č. 1 k Technickej dokumentácii

Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo

| Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:                |                 | 04 246 37-C                 |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----------------|------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----------------|
| Funkcia nepriameho vykurovania:                    |                 | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Priamy tepelný výkon:                              |                 | 6.3 kW                      |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Nepriamy tepelný výkon:                            |                 | NPD                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Palivo                                             | Uprednostňované | Iné vhodné palivo (palivá): | $\eta_s$ [x%] | Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone (*) |     |     |                 | Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone (*) (**) |     |    |                 |
|                                                    |                 |                             |               | PM                                                               | OGC | CO  | NO <sub>x</sub> | PM                                                                     | OGC | CO | NO <sub>x</sub> |
|                                                    |                 |                             |               | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                    |     |     |                 | [x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                          |     |    |                 |
| Gulatina s obsahom vlhkosti $\leq 25$ %            | áno             | nie                         | 70.0          | 19                                                               | 28  | 697 | 93              |                                                                        |     |    |                 |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %           | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Iná drevná biomasa: drevené brikety EN ISO 17225-3 | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Nedrevná biomasa                                   | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Antracit a suché koksové uhlie                     | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Hutnícky koks                                      | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Nízkoteplotný koks                                 | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Bitúmenové uhlie                                   | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Lignitové brikety                                  | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Rašelinové brikety                                 | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Iné fosílna palivá                                 | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva      | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |
| Iná zmes biomasy a tuhé palivo                     | nie             | nie                         |               |                                                                  |     |     |                 |                                                                        |     |    |                 |

Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom

| Položka                                                                                                                                                                    | Symbol             | Hodnota     | Jednotka |  | Položka                                                         | Symbol              | Hodnota | Jednotka |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------|----------|--|-----------------------------------------------------------------|---------------------|---------|----------|
| Tepelný výkon                                                                                                                                                              |                    |             |          |  | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)               |                     |         |          |
| Menovitý tepelný výkon                                                                                                                                                     | P <sub>nom</sub>   | 6.3         | kW       |  | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                 | η <sub>th nom</sub> | 80.3    | %        |
| Minimálny tepelný výkon (orientačne)                                                                                                                                       | P <sub>min</sub>   | 3.0         | kW       |  | Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne)   | η <sub>th min</sub> | 0.0     | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                                                                                                                                       |                    |             |          |  | Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty                 |                     |         |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                              | e <sub>lmax</sub>  | 0.000       | kW       |  | jednouúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty      | nie                 |         |          |
| Pri minimálnom tepelnom výkone                                                                                                                                             | e <sub>lmin</sub>  | 0.000       | kW       |  | dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty  | nie                 |         |          |
| Pri minimálnom tepelnom výkone                                                                                                                                             | e <sub>lsb</sub>   | 0.000       | kW       |  | s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom             | nie                 |         |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapal'ovacieho horáka                                                                                                                 |                    |             |          |  | s elektronickým ovládaním izbovej teploty                       | nie                 |         |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapal'ovacieho horáka                                                                                                                       | P <sub>pilot</sub> | neuvádza sa | kW       |  | s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom    | nie                 |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom | nie                 |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | Ďalšie možnosti ovládania                                       |                     |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti               | nie                 |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna           | nie                 |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | s možnosťou diaľkového ovládania                                | nie                 |         |          |
|                                                                                                                                                                            |                    |             |          |  | Kontaktné údaje                                                 |                     |         |          |
| (*) PM = tuhé častice, OGC = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka<br>(**) Vyžaduje sa iba, ak sa uplatňujú korekčné faktory F(2) alebo F(3). |                    |             |          |  |                                                                 |                     |         |          |